

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

180254911
5010032530
M880

Seite 1 von 1

Lieferschein

UST-IDNr Lief DE306685527		Nr./ No. 20200248	
UST-IDNr Kunde IT04886850728		Datum / Date 10.01.2020	
Kunde Customer Client 101102		Lieferant Supplier Fournisseur 91002733	
Abschluss-Nr. Additions 550003914101		Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur	Hausruf Tel. Ext. Tél. Intér.
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck	Fret Paid Franco	Unfret Unpaid Port dû	Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten
Abholung Sped. Schweitzer GmbH		Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 417,00	Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 333,00
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien		Werk-Nr. Customer Factory 100	Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de déchargement (code) 14249
Pos.	Tollnummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de pièce du destinataire		Menge Place Quantité

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30456.00

30 Stück

Bezeichnung: KGH DCT300 Renault M5Mt PBM (M5R/MR20)
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3120.70
Zeichnungsstand / -index: C013619 / 15.06.18
Ihre Artikelnr: 2510312070
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code: 76169910
Country of Origin: DE
Gewicht (MTZ): 333,000 kg

Verpackung
TBA-501494 Basispalette HDPE
TBA-501712 DCT300 Renault
Lieferung FCA-fret Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

1 Stück à 30 Stück 18 kg
6 Stück à 0 Stück 66 kg

KUHNENAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 30
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio: 1
Quantità imballi:
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 13/01/20
Firma:

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@bohαι-trimet.com • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina • Minfen Gu • Andreas Kiebel
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE88 • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

Speditionsauftrag / Forwarding Order

(1) Lieferant-Werk Suppl. Fact. BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1 D-06493 Harzgerode	(2) Lieferanten-Nr. Supplier No. 91002733	(3) Speditionsauftrags-Nr. Forw. Order No. 100186
(8) Sendungs-/Lad.-Bezugs-Nr. Sending Ref. No. 497	(5) Beladestelle Loading location D-06493 Harzgerode	(4) Nr. Versender b. Spediteur Sender No.
(11) Empfänger-Werk Customer Factory Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien	(12) Kunden-Nr. / Customer No. 101102	(6) Datum / Date 10.01.2020 (7) Relations-Nr.
(14) Anliefer-/Abladestelle Unloading location 14249	(13) Bordero-/Ladefliste-Nr.	(9) Versandspediteur Forwarding ag. Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Deutschland
	(15) Versendervermerk für Versandspediteur Notes for Forwarding agent	(10) Spediteur-Nr. Forw. ag. No. 100074

(16) Ankunftsdatum / Arriving Date 14.01.2020

(17) Ankunftszeit / Arriving time 08:00

(18) Lieferschein-Nr. Del. Note	(19) Anzahl Quantity	(20) Verpackung Packaging	(21) SF	(22) Kunden Artikel-Nr. Part No. Customer	(23) Packmittel-Gew. Package weight kg	(24) Bruttogewicht Gross weight kg
LS 20200246	K 234	TBA-501712		2510630104	2.574	2.574
LS 20200246	S 39	TBA-501494		2510630104	702	13.689
LS 20200248	K 6	TBA-501712		2510312070	66	66
LS 20200248	S 1	TBA-501494		2510312070	18	351

KUEHNLE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini s.r.c. 70026 Modugno (BA)

13 GEN 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su quantità e qualità."

(25) Summe sum	40	(26) Rauminhalt cdm/ Lademeter volume	24,856	Summen sums	(27) 3.360	(28) 16.680
(31) Frankatur 01		(32) Warenwert SVS/RVS	102.437,41	(33) Versicherungswert Transp. assurance		
(35) Anlagen		(36) Auftrags-Nr. Kunde		(37) Kontierung		
		(38) Transportmittel-Nr.		(39) LKW-Code		
		(40) Versandart		(41) Abrechnungs-Schl.		
(43) Übernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.			(42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.			
Datum	10.01.2020	Uhrzeit	15:00	Unterschrift		

1. Blatt (weiß) Tarifkontrolle
1er exemplaire (blanc)
contrôle tarifaire

2. Blatt (grün) Frachtführer
2e exemplaire (vert)
transporteur

3. Blatt (blau) Empfänger
3e exemplaire (bleu)
destinataire

4. Blatt (rot) Absender
4e exemplaire (rouge)
expéditeur

Les parties encadrées de lignes rouges
doivent être remplies par le transporteur

Die mit rot gedruckten Untereintragungen
müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

1-15 einschließlich
y compris et

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) JD Norman Germany GmbH Industriestraße 4 99820 Höselsberg - Hainich Tel. +49 (0) 36920 12-0 Fax +49 (0) 36920 12-437				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Unterer GmbH Telefon +43 5338 8426 Telefax +43 5338 8426-9000				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) 20000 176			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Unterer s.r.o. Husova 17 . CZ-370 05 České Budějovice Tel. +420 385 700615 Fax +420 385 725281			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date JD Norman Germany GmbH Industriestraße 4 99820 Höselsberg - Hainich Tel. +49 (0) 36920 12-0 Fax +49 (0) 36920 12-437				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés							
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros 40 x Paletten		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage CMR		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	
10 Statistiknummer No statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)				19 L A D E M I T T E L Beladestelle erhalten abgegeben Entladestelle abgegeben erhalten Europaletten Gitterboxen Sonstige Unterschrift			
14 Rückerstattung Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Übernahmetemperatur: STERN + NAGEL S.r.l. Via dei Modugno (BA) 13 GEN 2020			
15 Frachtzahlsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco				21 Ausgegeben in Etablie à am le			
22 JD Norman Germany GmbH Industriestraße 4 99820 Höselsberg - Hainich Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)				23 Unterer GmbH Telefon +43 5338 8426 Telefax +43 5338 8426-9000 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)			
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifiermittlung mit Grenzübergängen von bis km				28 Berechnung des Beförderungsentgelts frachtpf. Gewicht In kg Tariffaktor: Sonderabmachung Güterklasse Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt			
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				27 Amtl. Kennzeichen Kiz Anhängen			
Benutzte Gen.-Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Seite der Rubrik anzuzeigen, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* En cas de marchandises dangereuses indiquées, outre la certification éventuelle, à la dernière page du cadre: la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.